**Przeczytaj tekst dwukrotnie, następnie wykonaj ćwiczenia do tekstu. Na koniec postaraj się streścić przeczytany tekst.**

Alle gegen einen - Mobbing an Schulen

Wenn Konflikte und Streitereien gar nicht aufhören, macht es keinen Spaß mehr, in die Schule zu gehen. Manche Schüler werden ständig ausgegrenzt und fertiggemacht. Von Mobbing ist die Rede, wenn jemand immer wieder gezielt gedemütigt und/oder angefeindet wird. Wie erkennst du Mobbing - und was kannst du dagegen tun?

Beim Mobbing werden Schüler regelmäßig fertiggemacht, von allen gemieden oder mit ständigen Lästereien herabgesetzt.

Vielleicht ist dir die Situation bekannt: Du fühlst dich schlecht, weil deine Mitschüler sich dir gegenüber merkwürdig und ablehnend verhalten. Wenn du dich zu einer Gruppe dazustellst, verstummen alle wie auf Kommando. Auf einmal ist deine Jacke verschwunden, und du findest sie später verdreckt in einem Mülleimer wieder. Blöde Bemerkungen über dein Aussehen oder deine Kleidung gehören schon zum Alltag.

Das Wort "Mobbing" kommt aus dem Englischen und heißt übersetzt "anpöbeln" und "fertigmachen". Das kann auf unterschiedliche Arten geschehen. Zum Beispiel wenn alles, was ein Schüler sagt, scharf kritisiert oder einfach lächerlich gemacht wird. Oder der Schüler von allen geschnitten und völlig ignoriert wird. Auch erfundene Geschichten und Lästereien werden verbreitet, um Schüler bloßzustellen, und man verpasst ihnen boshafte, erniedrigende "Spitznamen". Mobbing kann sich im Extremen zu Straftaten wie Erpressung und körperlicher Gewalt steigern. Die Täter zwingen etwa ihr Opfer, sein Taschengeld abzugeben, drohen ihm Gewalt an oder verprügeln es sogar regelmäßig. Mobbing geschieht immer gezielt über längere Zeit und geht über die normalen Schulkonflikte hinaus.

(nach: www.helles-koepfchen.de von Carola Beck)

**Ćwiczenia do tekstu Übungen zum Text**

1. **Co należy wpisać w luki?**

Vielleicht ist dir die Situation (1) \_\_\_\_\_\_ : Du fühlst (2)\_\_\_\_\_\_ schlecht, weil deine Mitschüler sich dir gegenüber merkwürdig und ablehnend (3)\_\_\_\_\_\_. Wenn du dich zu einer Gruppe(4) \_\_\_\_\_\_, verstummen alle wie (5) \_\_\_\_\_\_ Kommando. Auf einmal ist deine Jacke (6) \_\_\_\_\_\_, und du findest sie später verdreckt in einem Mülleimer wieder. Blöde Bemerkungen über dein Aussehen oder deine Kleidung (7) \_\_\_\_\_\_ schon zum Alltag.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | A | B | C |
| 1 | kennen | bekannt | bekannte |
| 2 | sich | dich | dir |
| 3 | verhalten | verhält | gehalten |
| 4 | stellst dazu | stellen | dazustellst |
| 5 | auf | in | zu |
| 6 | verschwand  | verschwinden | verschwunden |
| 7 | gehört | gehören | gehörte  |

1. **Przetłumacz. Sugerowane wyrazy umieszczono w nawiasie.**

 (**Täter - lästern - drohen - zwingen - verprügeln**)

Sprawcy grożą, obgadują, biją i zmuszają.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(**Opfer –fertiggemacht - werden - erpresst - angefeindet – gedemütigt**)

Ofiary są szantażowane, wykańczane, poniżane i wrogo traktowane.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Dopisz pozostałe trzy formy czasowników**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| znaczenie polskie | Infinitiv | er - Präsens | Präteritum | Perfekt |
| wydarzać się | geschehen |  |  |  |
| obniżać dyskredytować |  | setzt herab |  |  |
| unikać |  |  | mied |  |
| ciąć |  |  |  | h. geschnitten  |
| podwyższać, wzmagać |  |  |  | h. gesteigert |
| znikać |  |  | verschwand |  |
| zmuszać |  | zwingt  |  |  |
| zachowywać się | sich verhalten |  |  |  |

1. **Uzupełnij tłumaczenie zdań**

Przestań mnie wykańczać!

**Hör auf, mich \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ zu machen.**

Ofiary nie mają ochoty chodzić do szkoły.

**Opfer haben keine \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, in die Schule \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ gehen.**

Jak można rozpoznać mobbing?

**Wie kann \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mobbing \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_?**

Sprawcy zmuszają swoje ofiary, by oddały im kieszonkowe.

**Die Täter \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ihre Opfer, das \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ abzugeben.**

Cała grupa cichnie jak na rozkaz.

**Die ganze Gruppe \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ wie auf \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**

Nikt nie chce być krytykowany i całkiem ignorowany.

**Niemand \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kritisiert und völlig ignoriert \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.**

Trzeba robić coś przeciw mobbingowi.

**Man muss \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mobbing tun.**

1. **Przekształć poniżej podane zdania zgodnie z tłumaczeniem.**

Sie werden ständig scharf kritisiert.

Die Mitschüler verhalten sich ihnen gegenüber ablehnend.

Man verpasst ihnen erniedrigende Spitznamen.

Niemand will mit ihnen reden.

Ihre Sachen werden in die Mülleimer geworfen.

Zacznij zdania: **Opfer fühlen sich schlecht, weil** …

… koledzy ze szkoły zachowują się względem nich nieprzychylnie.

… **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

… nikt nie chce z nimi rozmawiać.

… **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

… ich rzeczy są wrzucane do koszy.

… **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

… są ciągle ostro krytykowani.

… **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

… nadaje się im upokarzające przezwiska.

… **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

1. Dopisz czasownik do polskiego znaczenia, a następnie odpowiedni rzeczownik.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| wyłączyć, wykluczyć |  |  | wyłączenie, pominięcie  |
| grozić |  |  | groźba |
| szantażować  |  |  | szantaż, wymuszenie |
| upokarzać, poniżać |  |  | upokorzenie, poniżenie |
| traktować kogoś wrogo |  |  | wrogość  |
| dyskredytować |  |  | dyskredytacja |
| obmawiać, obgadywać  |  |  | drwina, kpina, szyderstwo |
| kompromitować  |  |  | kompromitacja, blamaż |
| wyśmiewać |  |  | śmieszność |

1. **Postaraj się opowiedzieć tekst.**

**Odpowiedzi znajdziesz na następnej stronie**

**Odpowiedzi – Lösung**

1. **Co należy wpisać w luki?**

Vielleicht ist dir die Situation (1) B : Du fühlst (2)B schlecht, weil deine Mitschüler sich dir gegenüber merkwürdig und ablehnend (3)A. Wenn du dich zu einer Gruppe(4) C, verstummen alle wie (5) A Kommando. Auf einmal ist deine Jacke (6) C, und du findest sie später verdreckt in einem Mülleimer wieder. Blöde Bemerkungen über dein Aussehen oder deine Kleidung (7) B schon zum Alltag.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | A | B | C |
| 1 | kennen | bekannt | bekannte |
| 2 | sich | dich | dir |
| 3 | verhalten | verhält | gehalten |
| 4 | stellst dazu | stellen | dazustellst |
| 5 | auf | in | zu |
| 6 | verschwand  | verschwinden | verschwunden |
| 7 | gehört | gehören | gehörte  |

1. **Przetłumacz. Sugerowane wyrazy umieszczono w nawiasie.**

Sprawcy grożą, obgadują, biją i zmuszają.

Täter drohen, lästern, verprügeln und zwingen.

Ofiary są szantażowane, wykańczane, poniżane i wrogo traktowane

Opfer werden erpresst, fertiggemacht, gedemütigt und angefeindet.

1. **Dopisz pozostałe trzy formy czasowników**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| znaczenie polskie | Infinitiv | er - Präsens | Präteritum | Perfekt |
| wydarzać się | geschehen | geschieht | geschah | s. geschehen |
| obniżać dyskredytować | herabsetzen | setzt herab | setzte herab | h. herabgesetzt |
| unikać | meiden | meidet  | mied | h. gemieden |
| ciąć | schneiden | schneidet | schnitt | h. geschnitten  |
| podwyższać, wzmagać | steigern | steigert | steigerte | h. gesteigert |
| znikać | verschwinden | verschwindet  | verschwand | s. verschwunden |
| zmuszać | zwingen | zwingt  | zwang | h. gezwungen |
| zachowywać się | sich verhalten | verhält sich | verhielt sich  | h. sich verhalten |

1. **Uzupełnij tłumaczenie zdań**

Przestań mnie wykańczać! Hör auf, mich fertig zu machen.

Ofiary nie mają ochoty chodzić do szkoły. Opfer haben keine Lust, in die Schule zu gehen.

Jak można rozpoznać mobbing? Wie kann man Mobbing erkennen?

Sprawcy zmuszają swoje ofiary, by oddały im kieszonkowe.

Die Täter zwingen ihre Opfer, das Taschengeld abzugeben

Cała grupa cichnie jak na rozkaz. Die ganze Gruppe verstummt wie auf Kommando.

Nikt nie chce być krytykowany i całkiem ignorowany. Niemand will kritisiert und völlig ignoriert werden.

Trzeba robić coś przeciw mobbingowi. Man muss gegen Mobbing etwas tun.

1. **Przekształć poniżej podane zdania zgodnie z tłumaczeniem.**

Zacznij zdania: **Opfer fühlen sich schlecht, weil** …

… koledzy ze szkoły zachowują się względem nich nieprzychylnie.

**… die Mitschüler sich ihnen gegenüber ablehnend verhalten.**

… nikt nie chce z nimi rozmawiać. **… niemand mit ihnen reden will.**

… ich rzeczy są wrzucane do koszy. **… ihre Sachen in die Mülleimer geworfen werden.**

… są ciągle ostro krytykowani. **… sie ständig scharf kritisiert werden.**

… nadaje się im upokarzające przezwiska. **… man ihnen erniedrigende Spitznamen verpasst.**

1. Dopisz czasownik do polskiego znaczenia dopisz odpowiedni rzeczownik

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| wyłączyć, wykluczyć | ausgrenzen | die Ausgrenzung | wyłączenie, pominięcie  |
| grozić | drohen | die Drohung | groźba |
| szantażować  | erpressen | die Erpressung  | szantaż, wymuszenie |
| upokarzać, poniżać | demütigen  | die Demütigung | upokorzenie poniżenie |
| traktować kogoś wrogo | anfeinden | die Anfeindung | wrogość  |
| dyskredytować | herabsetzen  | die Herabsetzung | dyskredytacja |
| obmawiać, obgadywać  | lästern | die Lästerei | drwina, kpina, szyderstwo |
| kompromitować  | bloßstellen | die Bloßstellung | kompromitacja, blamaż |
| wyśmiewać | lächerlich machen | die Lächerlichkeit | śmieszność |